



WM05
1:35

ヤンマー トラクター

YT5113A

YANMAR
TRACTOR
YT5113A

2012年のヤンマー創業100年を契機としてスタートした「プレミアムブランドプロジェクト」。その一環として2013年、ヤンマーはコンセプトトラクター「YT01」を発表し、その革新的なデザインは農業関係者のみならず多くの人々に驚きと期待の声をもって迎えられました。そして2015年5月、コンセプトトラクターに込められたビジョンを具現化した量産化モデル「YTシリーズトラクター」の販売が開始されたのです。

YTシリーズトラクターは「新しい農をクリエイトする」のスローガンのもと、世界的工業デザイナーである奥山清行氏が代表を務めるKEN OKUYAMA DESIGNが商品デザインを担当しました。

ヤンマーのコーポレートカラーである赤色をより際立たせる新色「プレミアムレッド」と、「力強さ」を感じさせるボディラインを採用し、毎日の作業が楽しくなると同時に操ることに誇りをもてる洗練されたフォルムへ進化しています。オペレータが乗り込むキャビンには全面ラウンド形状のガラスを採用し、330度ものワイドな視界を確保しています。ファーストタッチとなる昇降ステップには高級感のあるアルミステップを採用するなど、徹底的にディテールにもこだわっています。さらには、使いやすさにもこだわり、作業中に良く使うレバーやスイッチはアームレスト上に配置し、今までにない操作フィーリングを実現しました。各種の機能設定や状況確認はオペ

レータ右側に配置されたカラーモニターで瞬時にチェックできます。そして無段変速トランスミッションがさらに進化し、作業性と高効率を実現しました。ハイパワーと環境へのやさしさを兼ね備えた自社製クリーンディーゼルエンジンは、国内特殊自動車4次排ガス規制をクリアしています。

また、2018年10月より位置情報やロボット技術などのICTを活用して、自動運転トラクター仕様の「SMARTPILOT」シリーズを発売しました。既に販売されたYTトラクターにも改装によりアップグレードすることも可能で、ユーザーのさらなる作業省力化・効率化を目指し、持続可能な農業の発展に貢献しています。

先進的なデザインと質実剛健な基本性能を兼ね備えたヤンマーのフラッグシップ新型YTシリーズは、プロの相棒にふさわしいプレミアムトラクターとして日本のこれからの農業をクリエイトします。

<主要目>

全長:4285mm;全幅:1850mm;全高:2710mm;最低地上高:450mm;機体質量(重量):3700kg;エンジン:4TNV94FHT 水冷4サイクル4気筒直噴エコディーゼル;総排気量:3,053cc;出力/回転速度:83.1kW[113PS]/2500rpm;使用燃料:ディーゼル軽油;燃料タンク容量:155L;走行速度 前進-後進:0.16~34.0km/h - 0.16~26.0km/h;運転免許:大型特殊(農耕用)

Yanmar began its "Premium Brand Project" in 2012 to commemorate the 100th anniversary of the company's founding. As part of this campaign, in 2013, the company announced its "concept tractor", the YT01. The stunningly revolutionary design of this tractor has won acclaim not only in the agricultural sector but in other industries as well. In May 2015, the vision embodied in this concept tractor became reality when the first production models of the "YT Series Tractor" went on the market.

Marketed under the slogan "Creating A New Agriculture", product design for the YT Series Tractor has been overseen by the firm of world-renowned industrial designer Kiyoyuki "Ken" Okuyama.

Painted in "Premium Red" – a vivid new version of Yanmar's corporate color – and with bodylines imparting a sense of strength, the series is a proud new evolution in smoothness of form and operational utility that will bring joy to the everyday work experience. The operator's cabin features rounded glass that allows for a panoramic 330 degrees of visibility. No detail has been overlooked: even the aluminum cabin access step imparts a sense of luxury. Operability has also been a high design priority. Levers and switches most commonly used during operation are conveniently located on top of the armrest, providing an unprecedented feeling of vehicle mastery. The operator also has instant access to various vehicle and equipment settings and

data via a monitor screen on the right side of the cabin. A new variable speed transmission has also been developed to improve operability and efficiency. Moreover, Yanmar's powerful yet also eco-friendly "Clean Diesel Engine" meets Japanese Tier 4 gas emission regulations standards.

Yanmar's new SMARTPILOT – a series of self-driving tractors fitted with GNSS and robot ICT – went on the market in October 2018. Previously purchased YT Series tractors can also be upgraded to SMARTPILOT specs, providing users with even more labor-savings and efficiency and contributing to the future development of farming.

With its progressive design and simple, sturdy construction, Yanmar's flagship YT Series of premium tractors are perfect partners for professional farmers, helping to create the future of Japanese agriculture.

<Data>

Length: 4285mm; width: 1850mm; height: 2710mm; minimum under clearance: 450mm; vehicle weight: 3700kg; engine: 4TNV94FHT liquid-cooled 4-cycle 4-cylinder fuel injected "Eco Diesel"; displacement: 3,053cc; rated output/speed: 83.1kW[113PS]/2500rpm; fuel: diesel oil; fuel tank capacity: 155L; speed, forward/reverse: 0.16~34.0km/h - 0.16~26.0km/h; required operator's license: License for Special Large-Size Vehicles (Agricultural)

注意

*組み立てる前に必ずお読みください。
 *12才以下の方が組み立てる時は、保護者もお読みください。

1. 組み立てる前に必ずお読みください。
2. 部品を取り出した後のビニール袋は、小さな子供が頭から被ったり、飲み込んだりすると窒息するおそれがありますので、破り捨ててください。
3. 部品はきれいに切り取り、切り取った後のクズはゴミ箱に捨ててください。
4. 部品はやむなくとがっている所がありますので使用目的以外は、絶対に遊ばないでください。特に小さいお子様のいる家庭では注意してください。
5. 小さな部品がありますので、誤って飲み込まないようにしてください。特に小さいお子様のいる家庭では注意してください。
6. 部品の組立の際、ニッパー、ナイフ、ヤスリ等を不用意に取り扱うと、刃先等で怪我のおそれがあります。12才以下の方は、保護者の指導のもとに取り扱ってください。
7. 接着剤、塗料を使用する場合は、下記に注意してください。
 *締め切った室内では使用しないでください。中毒の恐れがあります。
 *火の近くでの使用は絶対に止めてください。引火の恐れがあります。接着剤、塗料は目や口に入れないでください。
 *誤って目や口に入ったときは、すぐに大量の水で洗い流して、医師に相談してください。
8. 工具、接着剤、塗料、電池等を使用する場合は、その説明書の注意事項をよく読んで正しく使用してください。

CAUTION

*MAKE SURE TO READ INSTRUCTIONS LISTED BELOW BEFORE ASSEMBLING
 *ADULT SUPERVISOR SHOULD ALSO READ INSTRUCTIONS WHEN ASSEMBLED BY CHILDREN AGED 12 OR YOUNGER.

1. THIS BEING AN ASSEMBLY KIT. READ THE INSTRUCTIONS BEFORE ASSEMBLING.
2. TEAR UP AND THROW AWAY THE PLASTIC BAGS CONTAINING KIT PARTS AS CHILDREN MAY SUFFOCATE BY SWALLOWING OR WEARING OVER HEAD.
3. CUT THE PARTS OFF PROPERLY AND THROW THE WASTE PARTS INTO DUSTBOX AT ONCE.
4. DO NOT PLAY WITH THE PARTS FOR ANY OTHER PURPOSE AS SOME PARTS MAY BE TOO SHARP. MORE CAUTION AND CARE NEEDED FOR FAMILIES WITH INFANTS.
5. DO NOT SWALLOW ANY PARTS AND CUT-OFF CHIPS. KEEP AWAY FROM REACH OF CHILDREN.
6. WRONG OR CARELESS USAGE OF NIPPER, CUTTER, FILE ETC. MAY HURT THE ASSEMBLER.
7. BE CAUTIONS AS FOLLOWS WHEN USING ADHESIVES AND/OR PAINTS.
 *DO NOT USE IN CLOSED ROOM TO AVOID POISONING/TOXIC.
 *DO NOT USE NEAR FIRE TO AVOID FLAMMABILITY
 *DO NOT PUT ANY ADHESIVES AND/OR PAINTS INTO MOUTH AND EYE IF MISTAKENLY PUT INTO. WASH OUT PROMPTLY WITH FULL WATER AND CONSULT A DOCTOR.
 *USE TOOLS, ADHESIVES, PAINTS, BATTERIES ETC. PROPERLY AFTER CAREFUL READING OF INSTRUCTIONS GIVEN IN EACH HANDLING MANUAL.

VOR DEM ZUSAMMENBAU ZU LESEN

●Bitte lesen Sie die Anleitung vor dem Zusammenbau sorgfältig durch.
 ●Verwenden Sie nur Kunststoffklebstoff und Kunststofflackfarben.
 ●Die getrennten Plastiktüten sollten zerissen und weggeworfen werden, um zu verhindern, daß Kleinkinder beim Spielen darin ersticken.
 ●Handhaben Sie Klebstoff und Lackfarben niemals in der Nähe von offenen Flammen.
 ●Mit Klebemittel sparsam umgehen und während des Zusammenbaus für ausreichende Ventilation sorgen.

LIRE CECI AVANT D'EFFECTUER LE MONTAGE

●Etudier attentivement les instructions avant le montage.
 ●Utiliser que du définitif plastique et du vernis.
 ●Déchirer et jeter les sacs en plastiques vides pour éviter tout danger d'étouffement pour les enfants.
 ●Ne jamais utiliser l'adhésif ou du vernis près d'une flamme.
 ●Utiliser le ciment avec modération et bien ventiler la pièce pendant le montage.

LEGGERE QUESTO PRIMA DEL MONTAGGIO

●Studiare attentamente le istruzioni prima del montaggio.
 ●Usare solo adesivo e vernici per plastica.
 ●Strappare e gettare le buste di plastica vuote per evitare il pericolo di soffocamento per bambini piccoli.
 ●Non usare mai l'adesivo o la vernice vicino ad una fiamma.
 ●Utilizzare sufficientemente e ventilare bene l'ambiente durante la costruzione.

ANTES DEL ENSAMBLAJE, LEA CUIDADOSAMENTE LO SIGUIENTE

●Antes del ensamble, estudie cuidadosamente las instrucciones.
 ●Emplee solamente cemento plástico y pintura.
 ●Rompa y tire las bolsas de plástico a fin de evitar que los niños pequeños puedan sofocarse jugando con ellas.
 ●No use nunca el cemento ni pintura cerca de llamas.
 ●Use el adhesivo moderadamente e ventile bien el ambiente durante la construcción.

組立の前務請先看清此說明。

●請先看清說明書，把全部零件之順序才進入組立。
 ●強力膠和塗料使用皆專用，請小心勿讓小孩吞下，請慎持。
 ●強力膠塗料不可在火附近使用。

ATTENTION: CE PRODUIT NE CONVIENT PAS A UN ENFANT DE MOINS DE 36 MOIS, EN RAISON DES PIÈCES DE PETITE DIMENSION CONTENUES.

ATTENZIONE: PRODOTTO NON ADATTO AI BAMBINI DI ETÀ INFERIORE AI 36 MESI. CONTIENE PICCOLE PARTI.

ATENCIÓN: NO ES CONVENIENTE PARA NIÑOS MENORES DE 3 AÑOS. CONTIENE PEZAS PEQUEÑAS.

CAUTION: NOT SUITABLE FOR CHILDREN UNDER 3 YEARS. CONTAINS SMALL PARTS.

ATTENTIE: NIET GESCHIKT VOOR KINDEREN TOT 4 JAAR. BEBAT KLEINE ONDERDELEN.

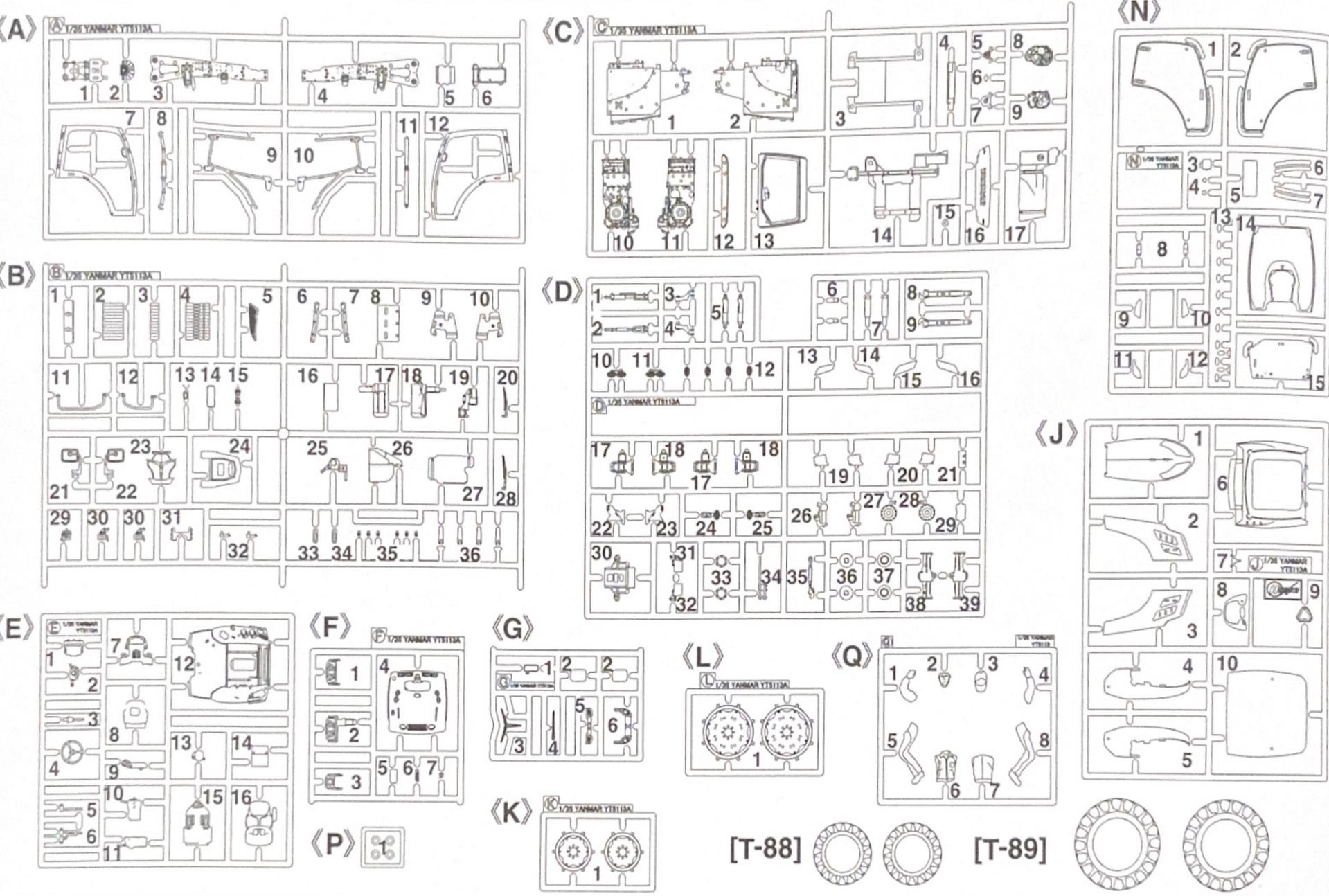
FORBODT IKKE EGNET TIL BØRN SOM ER MINDRE END 3 ÅR. INDEHOLDER SMÅ DELE.

NICHT FÜR KINDER UNTER 36 MONATEN ENTHÄLT KLEINE TEILE.

ATENÇÃO: IMPRÓPRIO PARA CRIANÇAS COM MENOS DE 3 ANOS. CONTÉM PEÇAS PEQUENAS.

ΠΡΟΧΩΡΗ: ΚΑΤΑΝΗΘΩΓΙΑ ΓΙΑ ΤΑ 36 ΜΗΝΑ ΤΩΝ ΤΡΙΧΩΝ ΕΤΩΝ ΠΕΡΙΕΧΕΙ ΜΙΚΡΑ ΜΕΡΗ.

"WARNING" FUNCTIONAL SHARP POINTS "WARNUNG" SCHARFE ECKEN UND KANTEN "Avertissement" Points essentiels de fonctionnement "ATTENZIONE" PARTI MOLTO ACUMINATE "AVISO" PUNTOS AGUDOS EN FUNCIONAMIENTO



このキットには塗料は含まれておりません。プラスチック専用の物を別にお求めください。

使用する塗料一覧 塗料指定の[]はGSIクレオス・Mr. カラー、H[]は水性ホビーカラーの番号です。
 H[] in painting indication is the number of GSI Creos Aqueous Hobby Color, while [] is that of Mr. Color. Glue is not included in this kit.

2	H2	ブラック(黒)	BLACK
3	H3	レッド(赤)	RED
4	H4	イエロー(黄)	YELLOW
8	H8	シルバー(銀)	SILVER
9	H9	ゴールド(金)	GOLD
13	H53	ニュートラルグレー	NEUTRAL GRAY
33	H12	つや消しブラック	FLAT BLACK
42	H84	マホガニー	MAHOGANY
47	H90	クリアーレッド	CLEAR RED
49	H92	クリアーオレンジ	CLEAR ORANGE
50	H93	クリアーブルー	CLEAR BLUE
51	H44	薄茶色	FLESH
53	H24	黄橙色	ORANGE YELLOW
62	H11	つや消しホワイト	FLAT WHITE
65	H15	インディブルー	BRIGHT BLUE
92		セミグロスブラック	SEMI GROSS BLACK
332		ライトエアクラフトグレー-BS381C/627	LIGHT AIRCRAFT GRAY BS381C/627

スーパーメタリック SM02 スーパーゴールド SUPER GOLD

●部品請求をされる方は、あなたの氏名、住所、郵便番号、電話番号を1字づつはっきり書いて、下のカードと共に申し込みにください。
 ※ハセガワは、ご本人の同意がある場合を除き、個人情報を第三者に開示することはありません。
 ●「部品請求カード」1枚につき1キット分のパーツの請求を受けることができます。
 ●下記の価格は予告なく変更する場合がありますのでご了承ください。

For Japanese use only.

部品請求カード

WM05 1:35 ヤンマー トラクター YF5113A

部品を紛失したり、破損された方は、このカードの必要部品を○でかみ代金を現金書留または郵便小為替で当社サービス係までお申し込ください。

A 部品	1000円	K 部品	600円
B 部品	1200円	L 部品	800円
C 部品	1200円	N 部品	1000円
D 部品	1200円	Q 部品	800円
E 部品	1000円	[T-88][T-89](タイヤ)	1200円
F 部品	800円	P1 部品(ホリキップ)	400円
G 部品	800円	デカール	700円
J 部品	1000円		

★ デカールをはってください。
 APPLY DECAL
 NIEAR ABZIEHBILD
 APPLIQUER DECALCOMANIE
 APPLICARE DECALCOMANIE
 PONER CALCOMANIA
 貼上水印紙



メッキ部品を接着する時は、必ず接着面のメッキをはがしてください。
 PLEASE INSURE TO REMOVE PLATING PRIOR TO ADHERING PLATED PARTS.
 ENTFERNEN SIE BITTE DEN ÜBERZUG, BEVOR DIE GALVANISIERTEN TEILE ANGEBRACHT WERDEN.
 NE PAS OUBLIER D'ENLEVER LE REVÊTEMENT AVANT DE FAIRE ADHÉRER LES PIÈCES REVÊTUES.
 PER FAVORE, ASSICURARE DI RIMUOVERE LA PLACCATURA PRIMA DI ADERIR I PEZZI PLACCATI.
 ASEGURARSE DE QUITAR EL PLATEADO ANTES DE ADHERIR LAS PARTES PLATEADAS.
 粘接着金零件時，必須，請剝下粘接面的鍍金



接着しないでください。
 DO NOT CEMENT
 NICHT KLEBEN
 NE PAS COLLER
 NON INCOLLARE
 NO PEGAR
 不用粘合

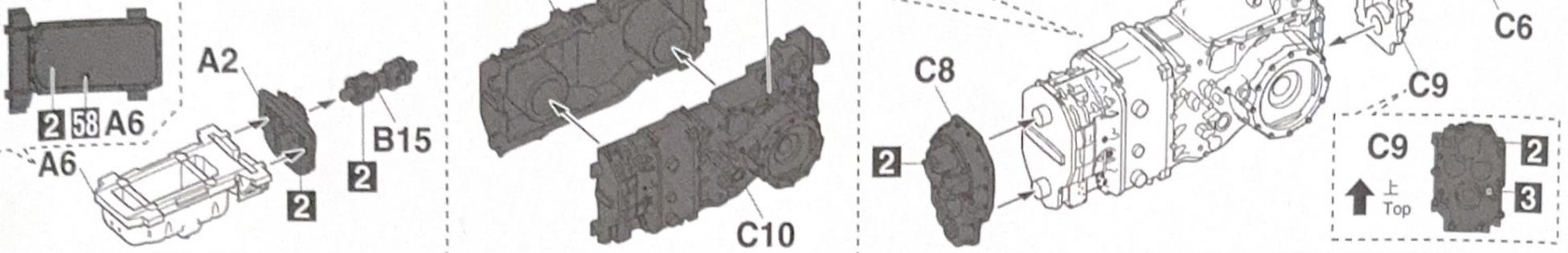
x2

2組つくってください。
 2 SETS NEEDED
 WIRD DOPPELT BENÖTIGT
 DEUX SETS NECESSAIRES
 NECESSAIRE 2 SERIE
 SE NECESITAN DOS PIEZAS
 同様の制作二組

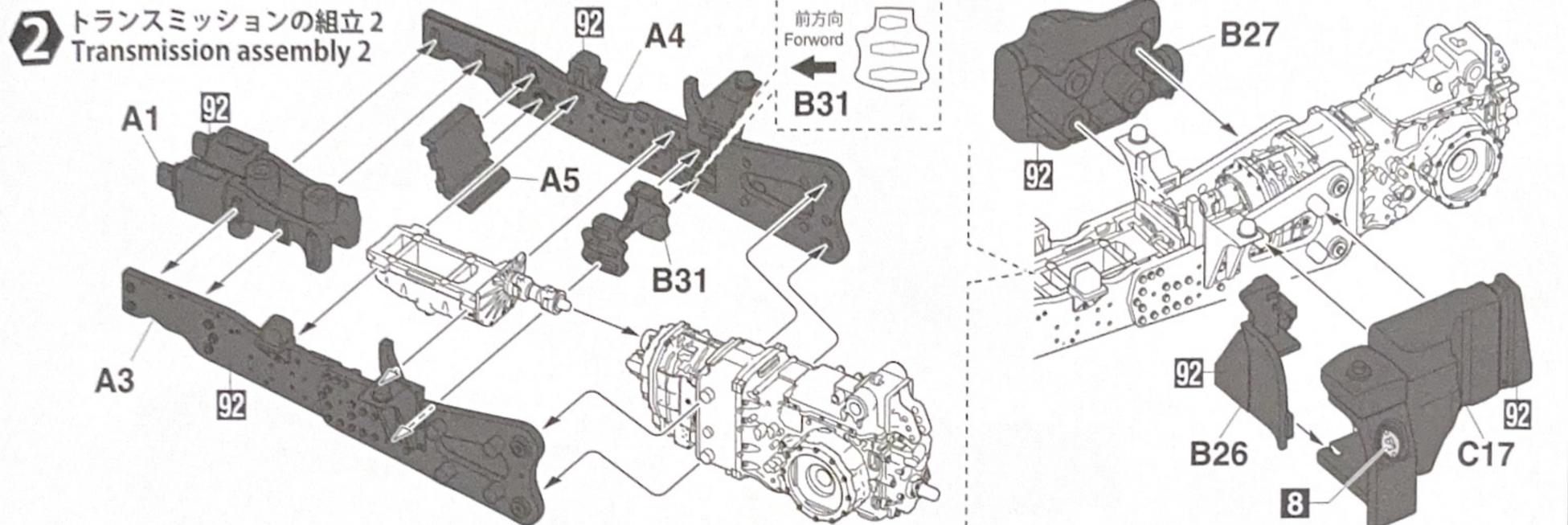
A ~ E

表紙面 (カラー印刷面) に参考図面があります。
 There is a reference drawings on the cover side (color printing side).

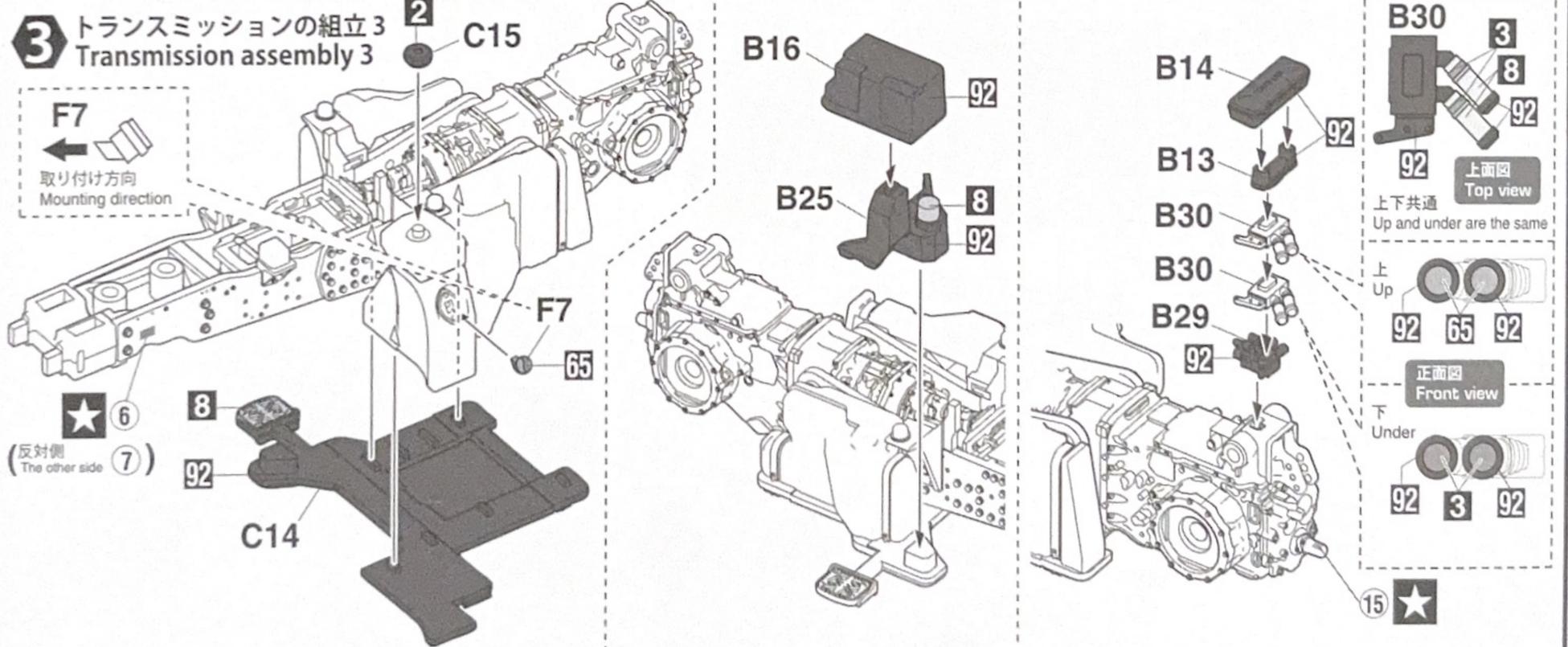
1 トランスミッションの組立1 Transmission assembly 1



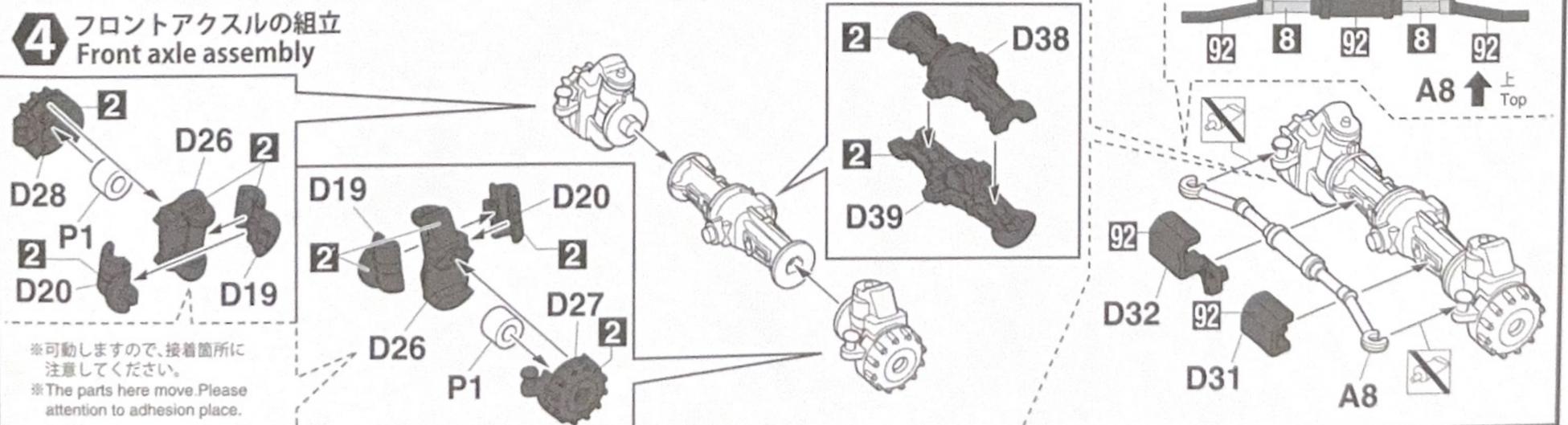
2 トランスミッションの組立2 Transmission assembly 2



3 トランスミッションの組立3 Transmission assembly 3

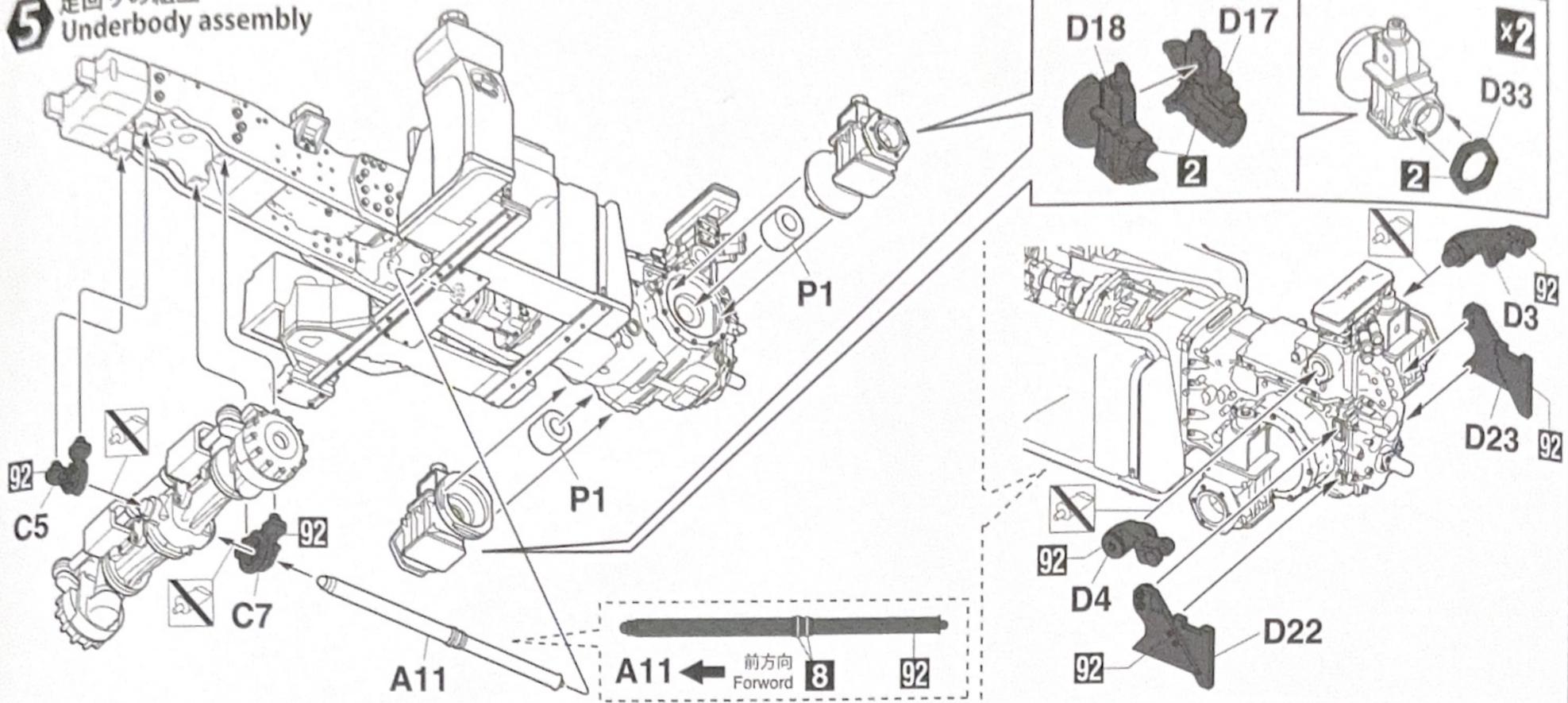


4 フロントアクスルの組立 Front axle assembly

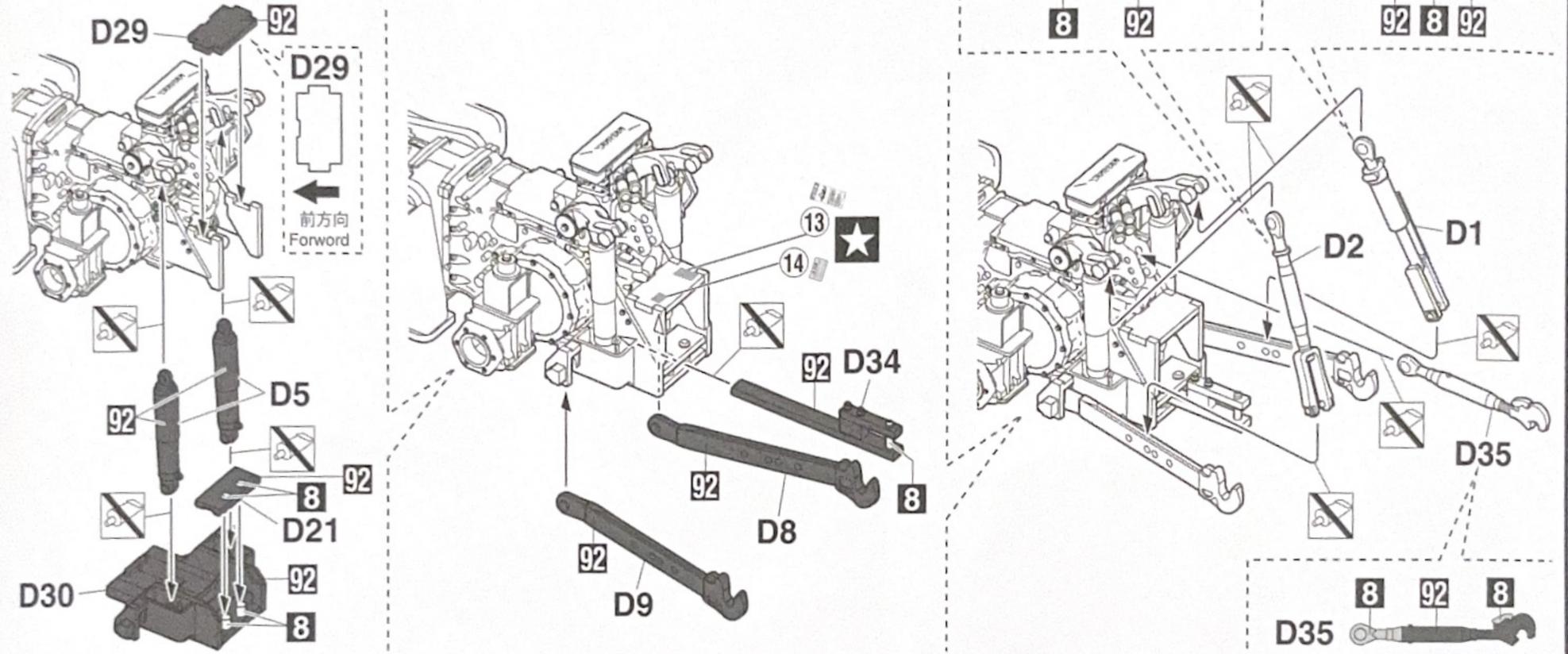


※可動しますので、接着箇所にご注意ください。
 ※The parts here move. Please attention to adhesion place

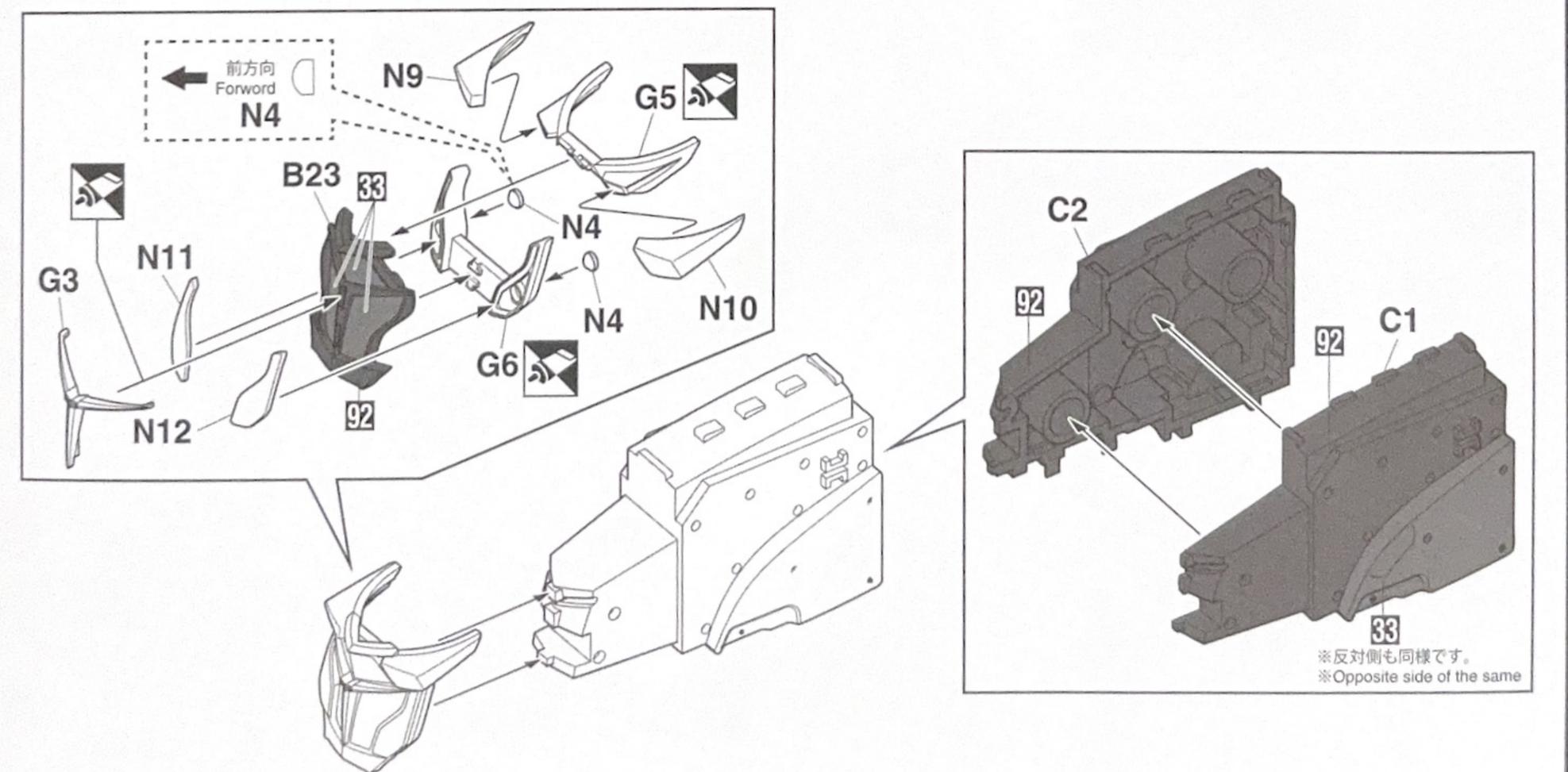
5 足回りの組立
Underbody assembly



6 ヒッチの組立
Hitch assembly

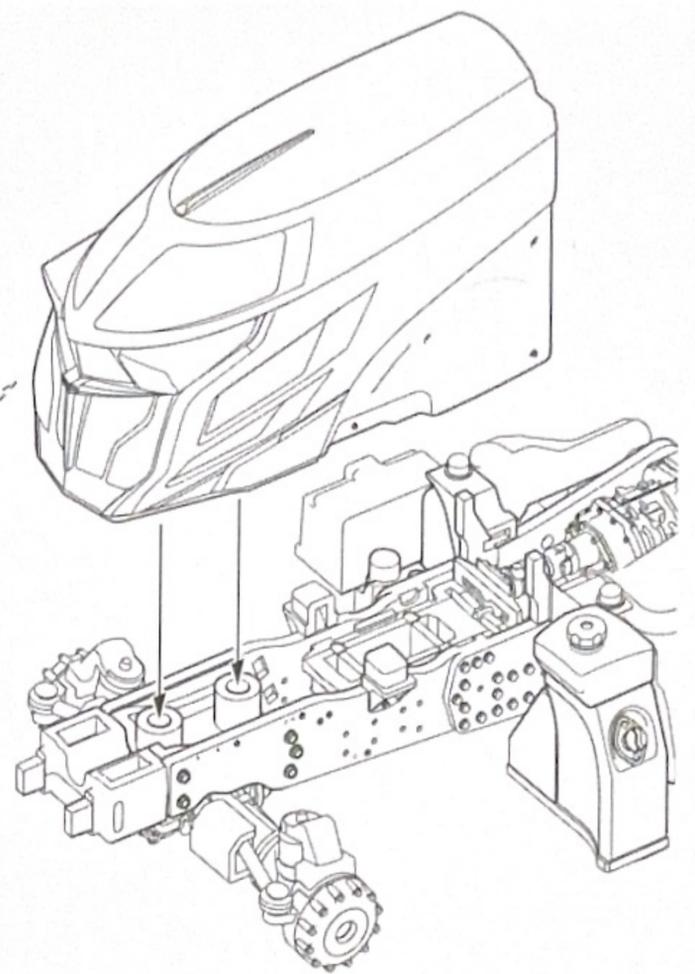
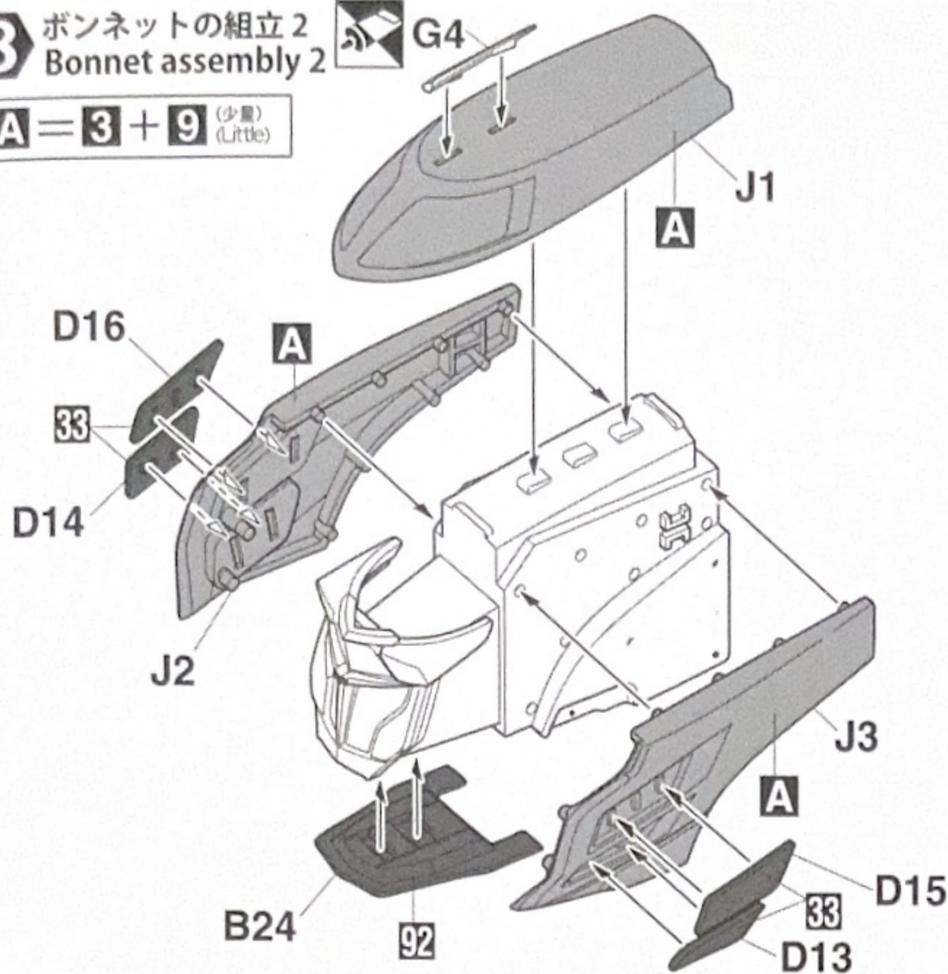


7 ボンネットの組立 1
Bonnet assembly 1



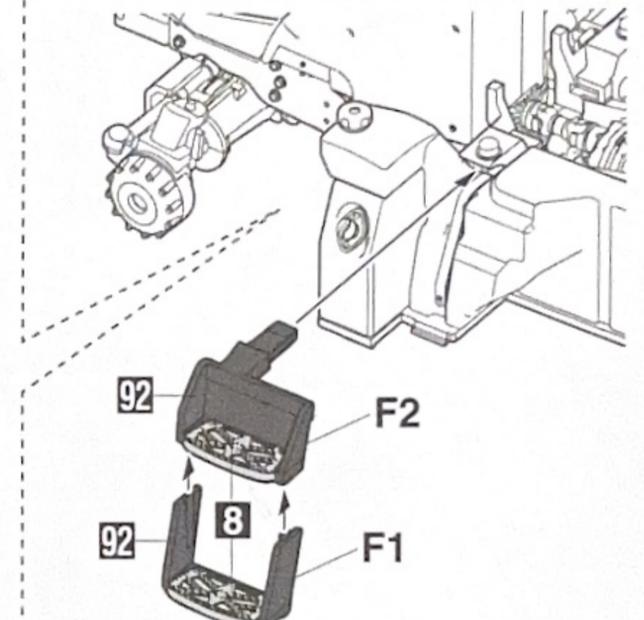
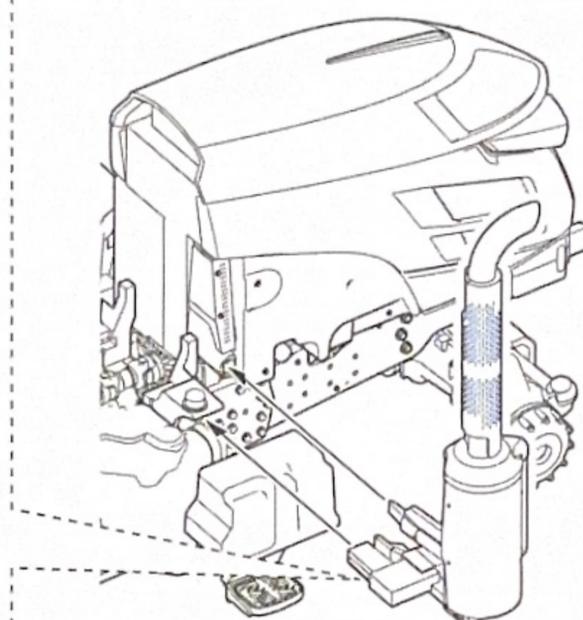
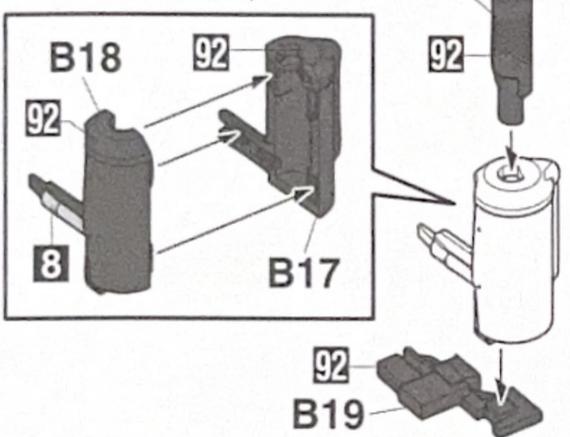
8 ボンネットの組立2
Bonnet assembly 2

A = **3** + **9** (少量)
(Little)



9 マフラーとステップの組立
Muffler and step assembly

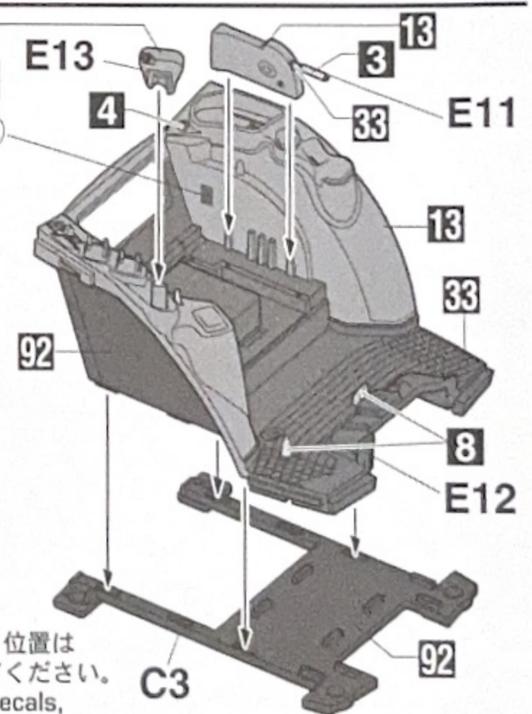
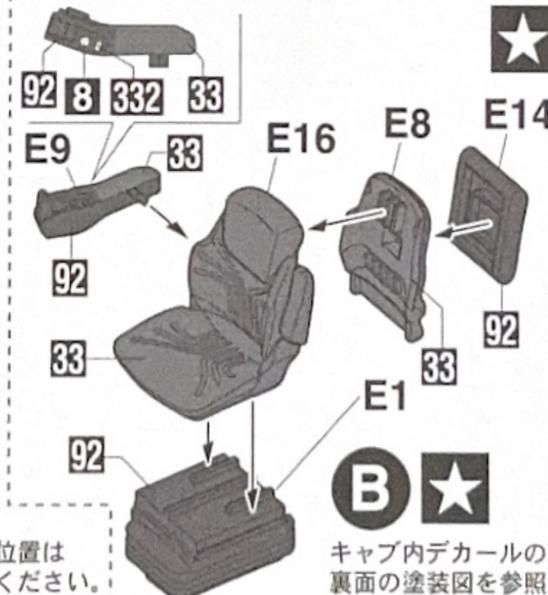
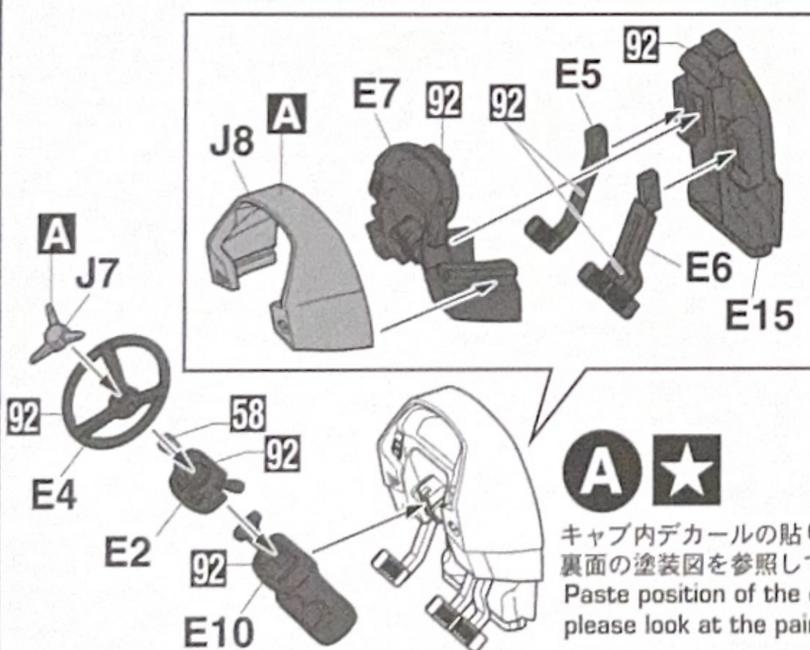
<マフラーの組立>
<Muffler assembly>



10 フロアの組立1
Floor assembly 1

A = **3** + **9** (少量)
(Little)

<シートの組立>
<Seat assembly>



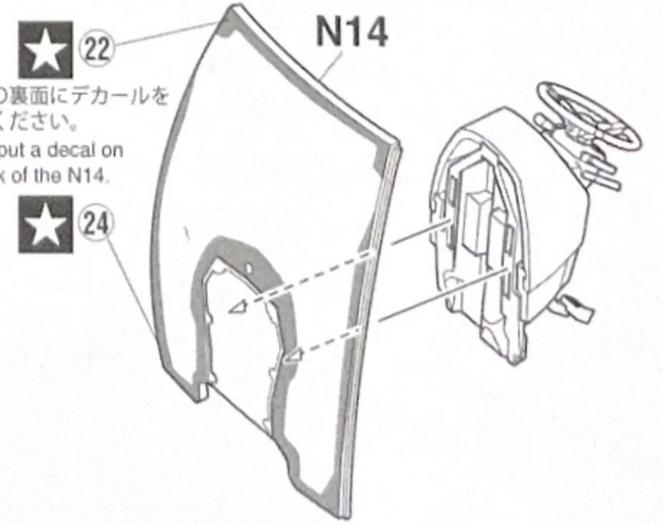
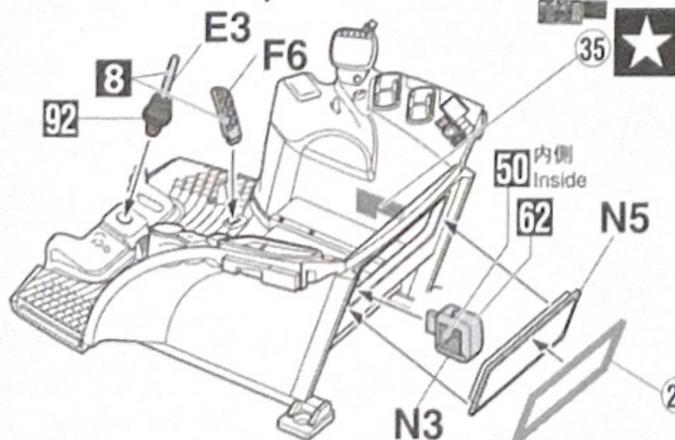
A ★

キャブ内デカールの貼り位置は裏面の塗装図を参照してください。
Paste position of the decals, please look at the painting view of the back.

B ★

キャブ内デカールの貼り位置は裏面の塗装図を参照してください。
Paste position of the decals, please look at the painting view of the back.

11 フロアの組立2
Floor assembly 2

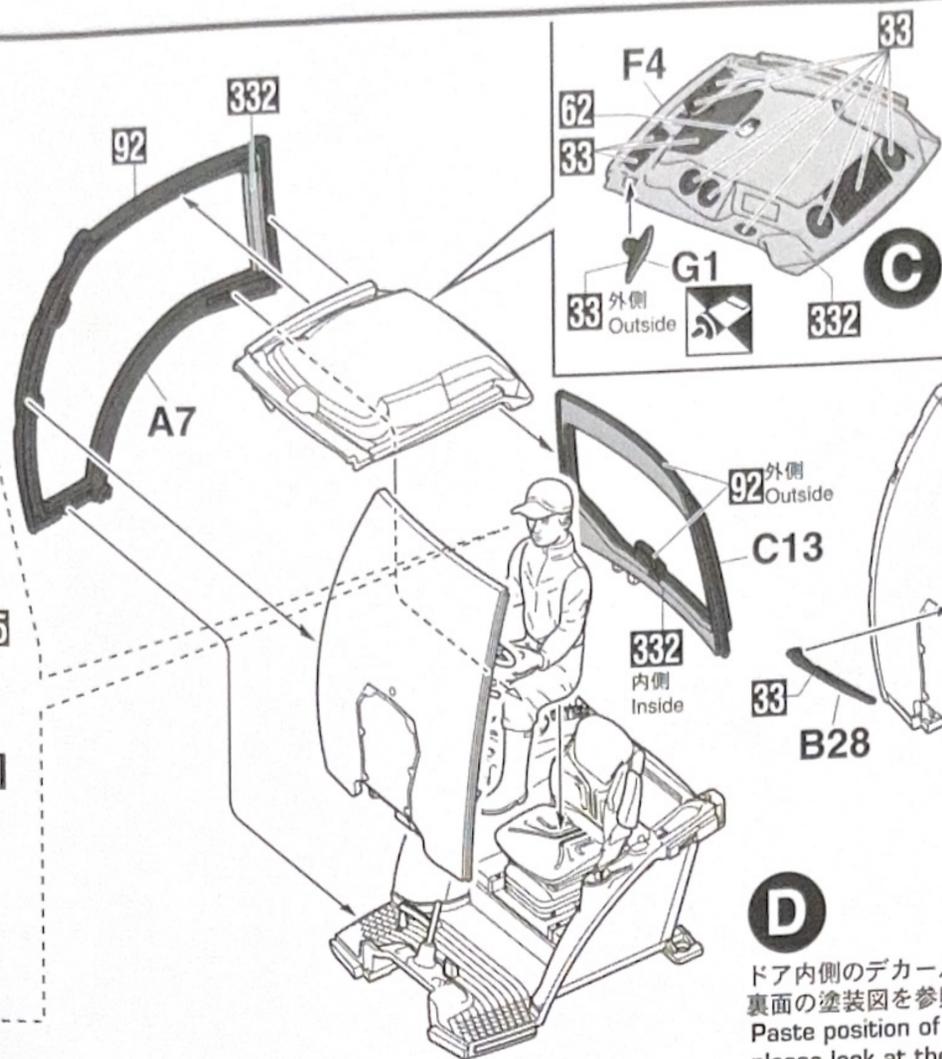
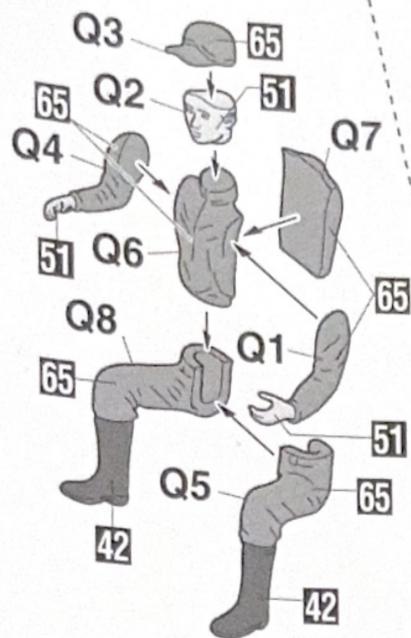


★ 22
N14の裏面にデカールを貼ってください。
Please put a decal on the back of the N14.

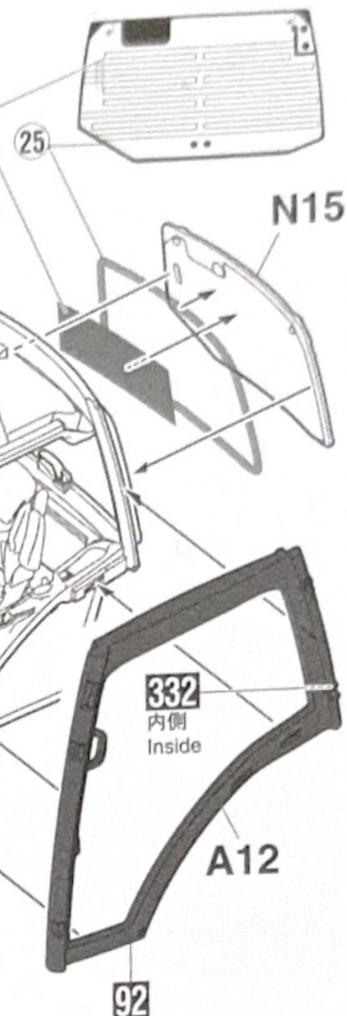
★ 24

12 キャビンの組立1
Cabin assembly 1

<男性オペレーターの組立>
<Male operator assembly>



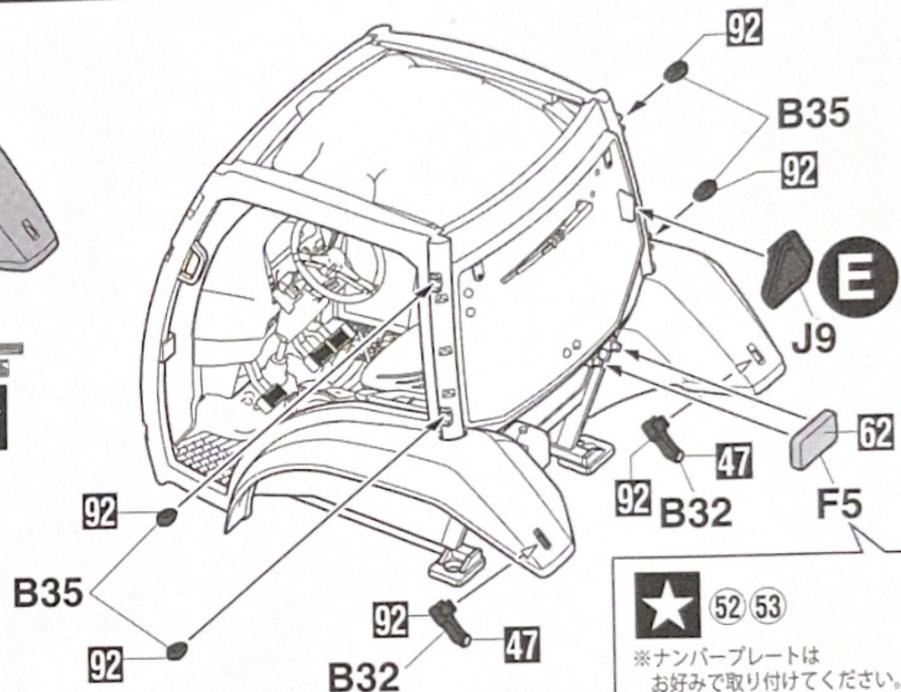
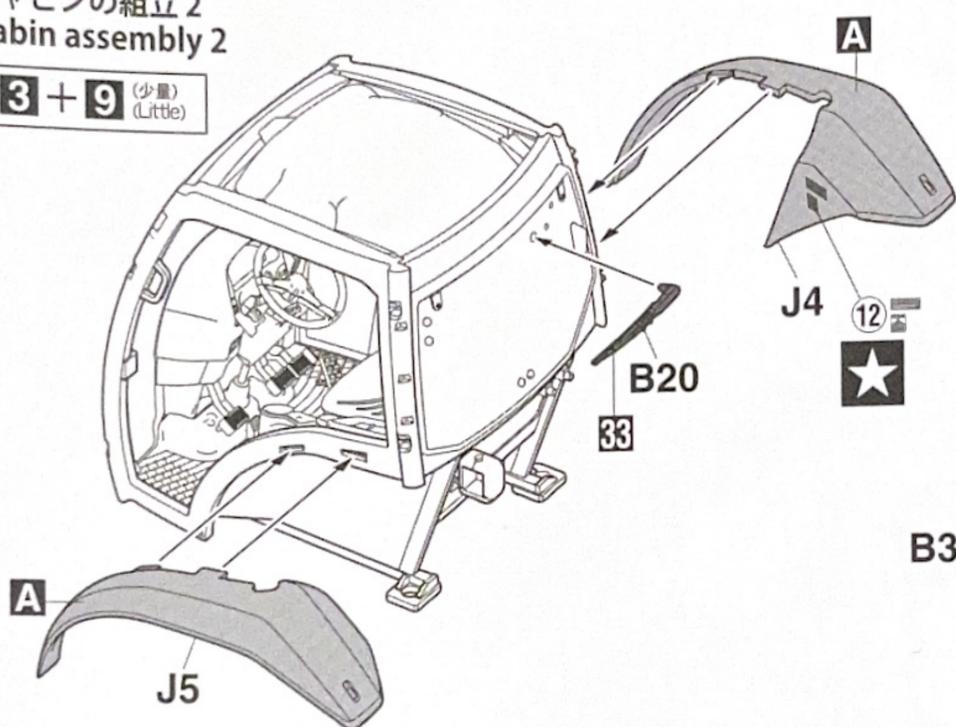
★ 21
N15の裏面にデカールを貼ってください。
Please put a decal on the back of the N15.



D
ドア内側のデカール貼り位置は裏面の塗装図を参照してください。
Paste position of the decals, please look at the painting view of the back.

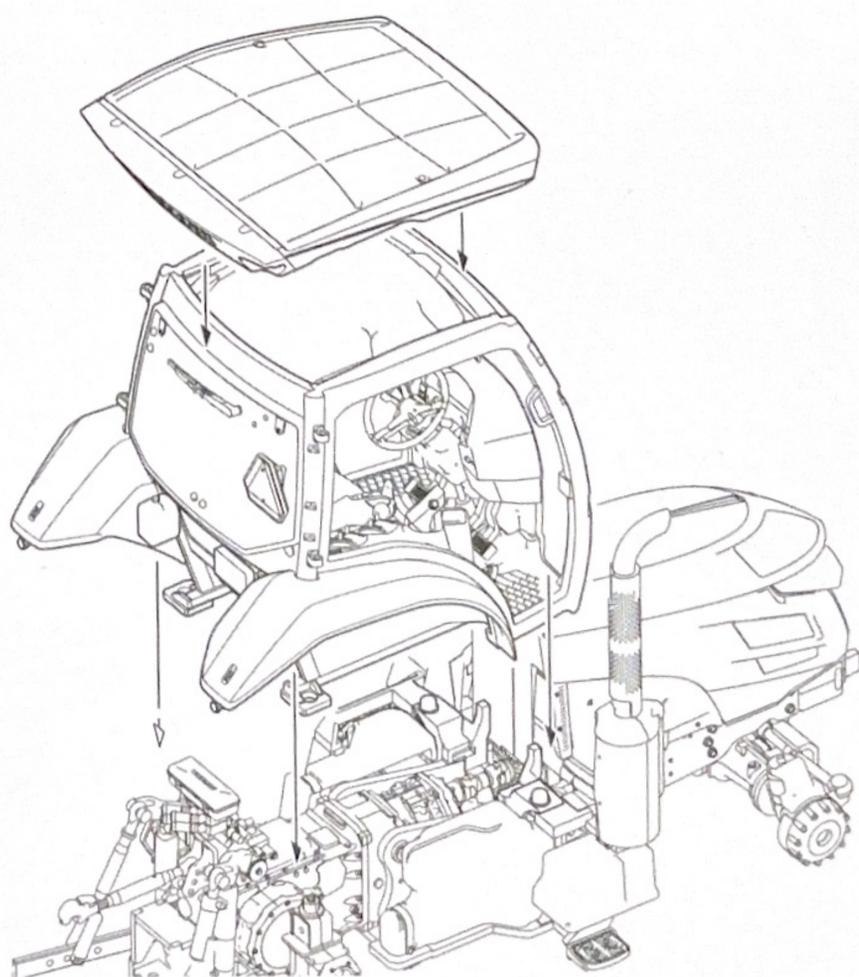
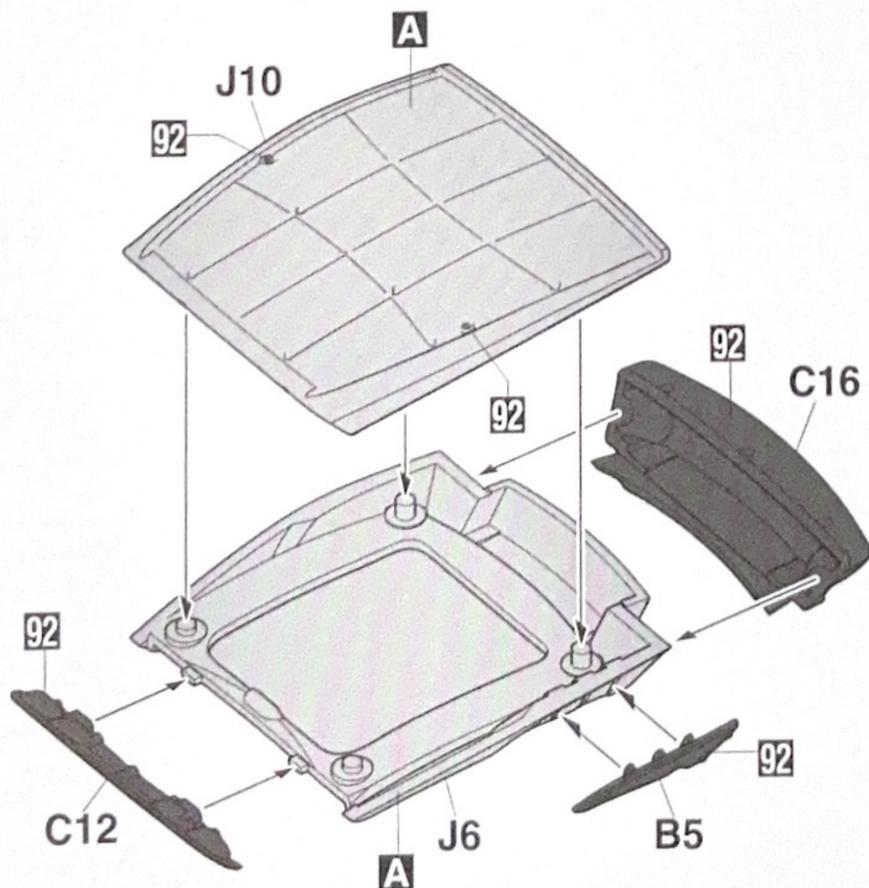
13 キャビンの組立2
Cabin assembly 2

A = 3 + 9 (少量)
(Little)

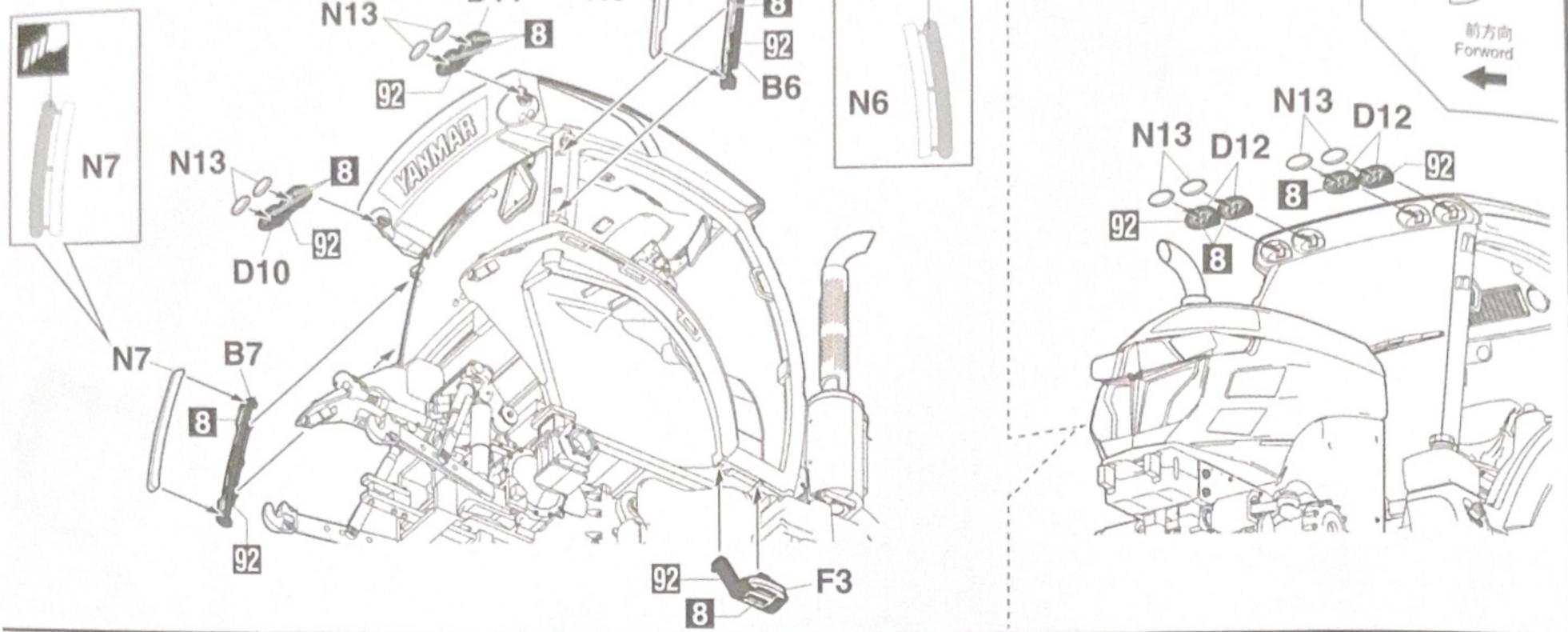


★ 52 53
※ナンバープレートは
お好みで取り付けください。
※Installation of the license
plate is free.

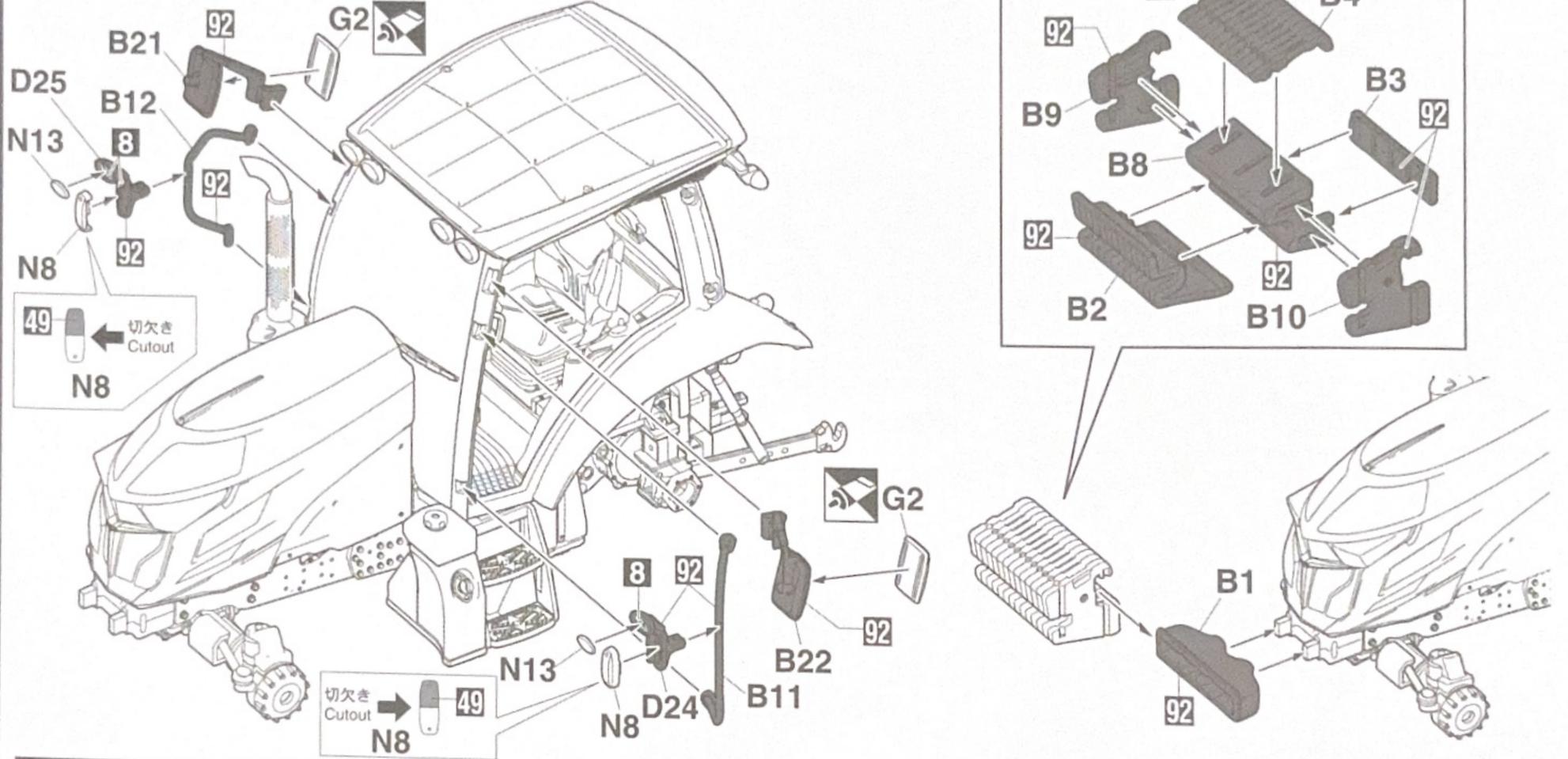
14 キャビンの組立3
Cabin assembly 3



15 外装部品の取付 1
Exterior parts installation 1



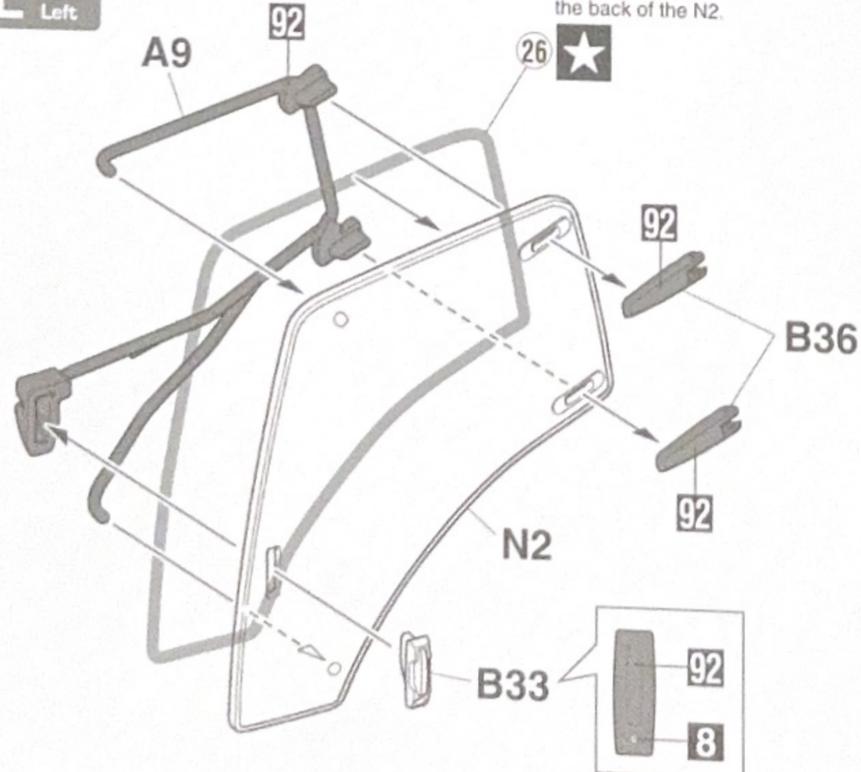
16 外装部品の取付 2
Exterior parts installation 2



17 ドアの組立
Doors assembly

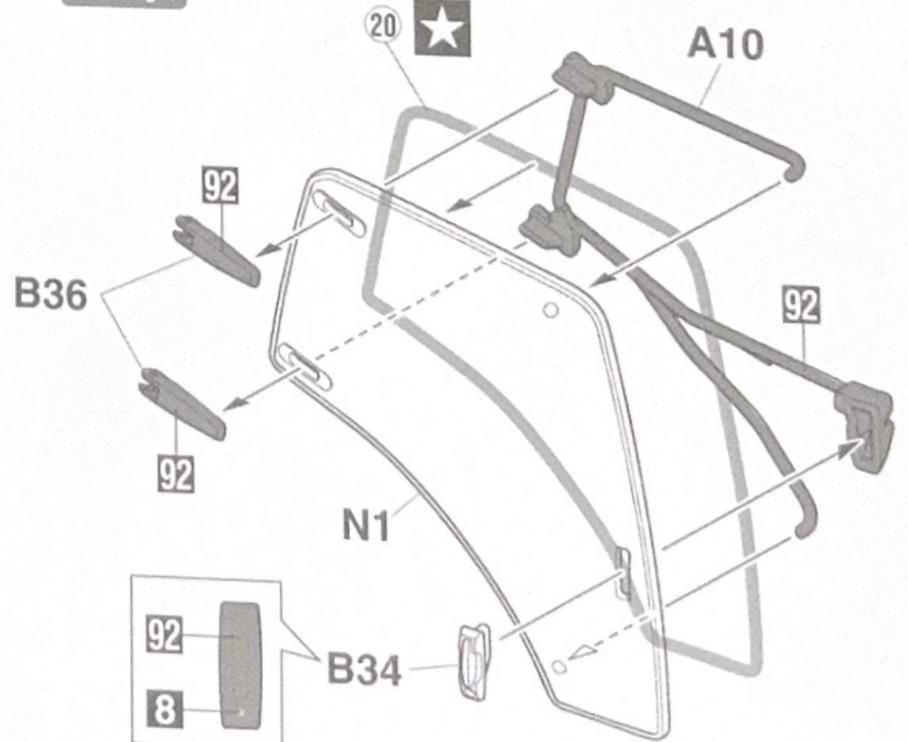
L 左側
Left

N 2 の裏面にデカールを貼ってください。
Please put a decal on the back of the N2.

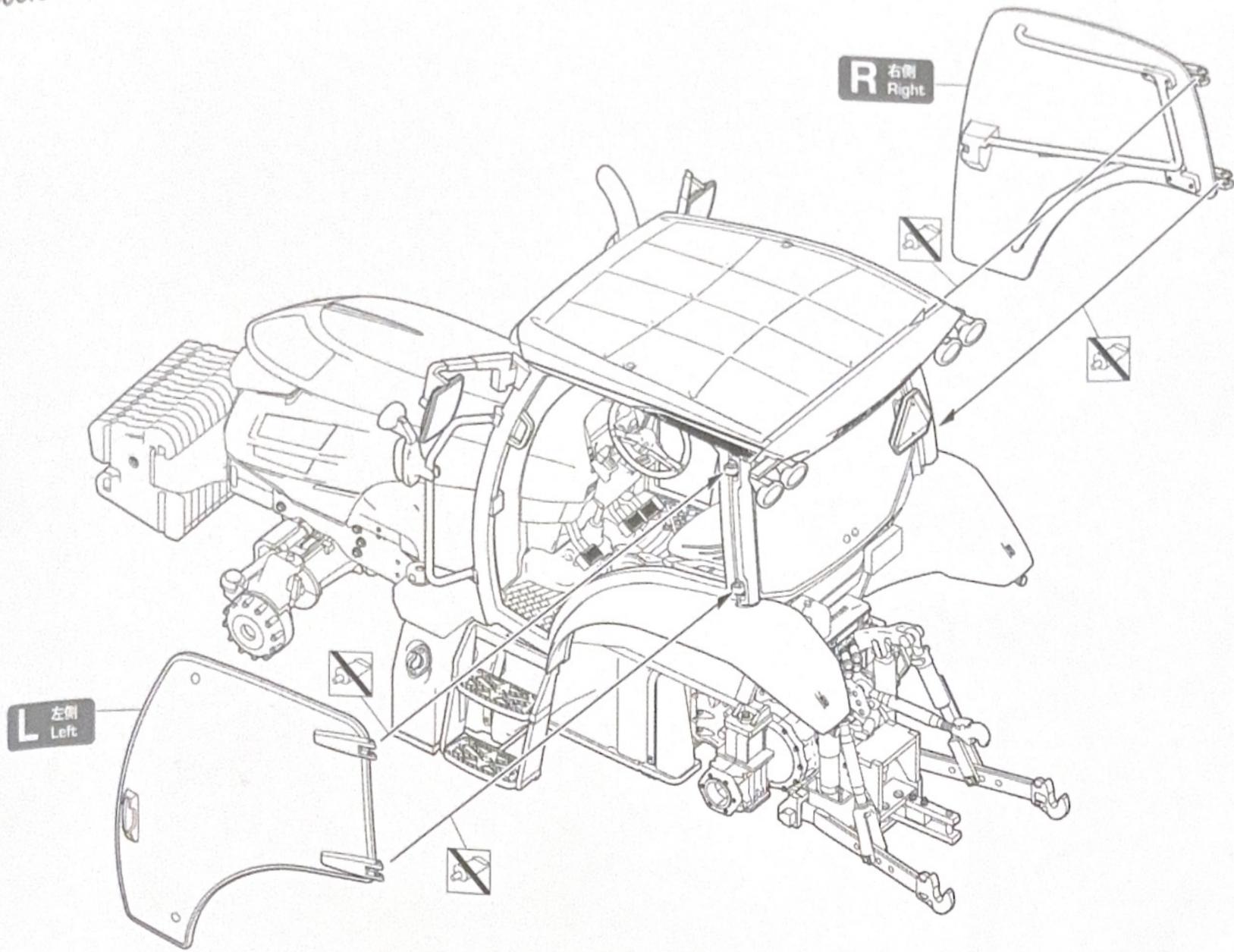


R 右側
Right

N 1 の裏面にデカールを貼ってください。
Please put a decal on the back of the N1.



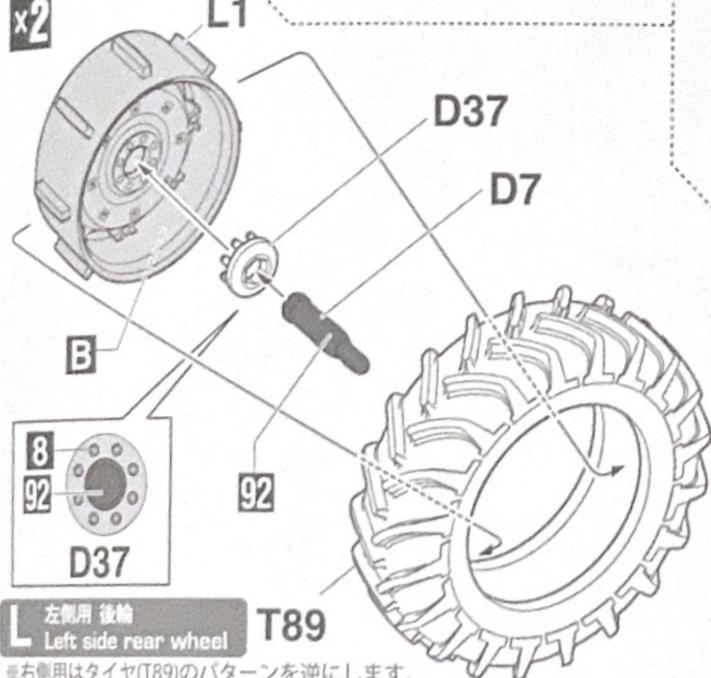
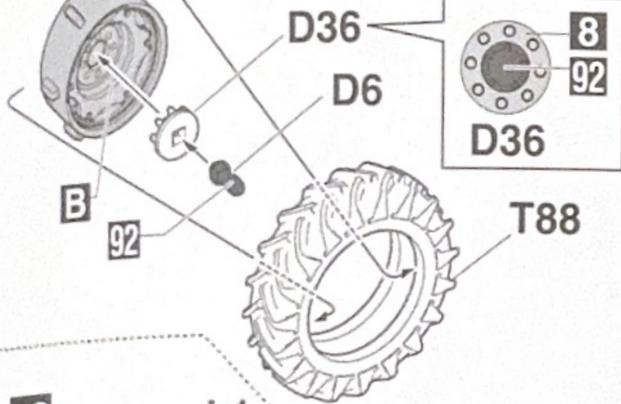
18 ドアの取付
Doors installation



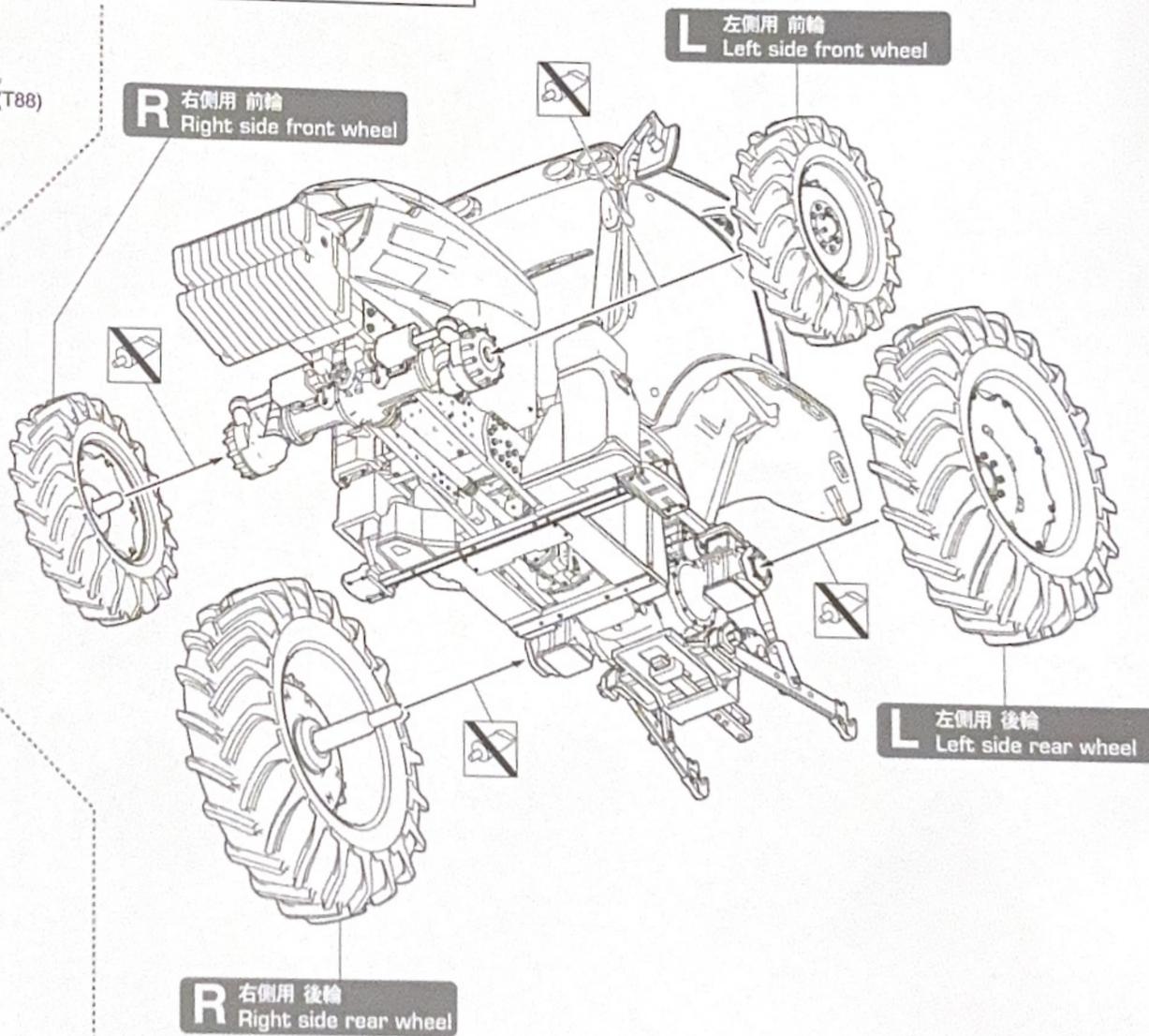
19 タイヤの取付
Tires installation

B = SM02 または **9 70% + 8 30% + 4 (少量) + 50 (少量)**
Or **9 70% + 8 30% + 4 (Little) + 50 (Little)**

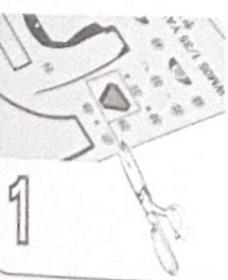
x2 K1 R 右側用 前輪
Right side front wheel
※左側用はタイヤ(T88)のパターンを逆にします。
※For the left side, reverse the pattern of the tire(T88)



L 左側用 後輪
Left side rear wheel
※右側用はタイヤ(T89)のパターンを逆にします。
※For the right side, reverse the pattern of the tire(T89)



■デカールのじょうずな貼り方 Correct Method for Applying Decals ●デカールを貼るところのほこりや汚れを、ぬらした布できれいにふきとってください。●Clean model surface with wet cloth.



●貼りたいデカールを台紙ごとハサミで切りとり、1枚ずつ水またはぬるま湯に台紙を下にして20秒くらい浮かべます。
●Cut each design out of decal sheet and dip them in warm water for 20 seconds.



●水から出したらタオルの上のせ、指先でデカールが動くか確かめた後、貼るころにおいて静かに台紙をずらします。
●Check with finger tip if design is loose on base paper. If so, place it on proper position on model and slide off base paper leaving design on model.



●指先に少し水をつけて正確な位置にデカールを動かした後で、やわらかく、よく水を吸う布でデカールを押さえて内側の水分や気泡を押し出します。
●Move design to exact position with wet finger tip, and push out excess water and air bubbles under decal with soft cotton cloth.

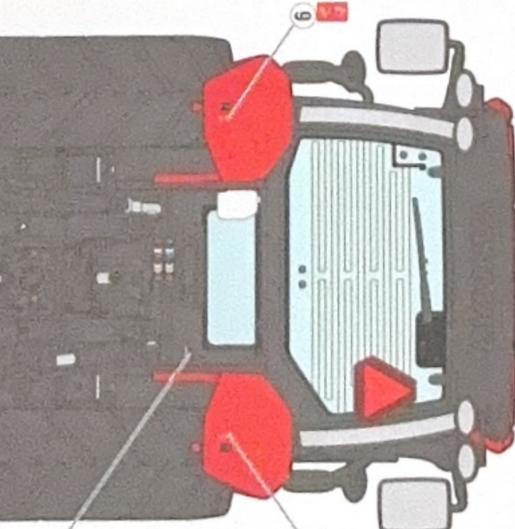
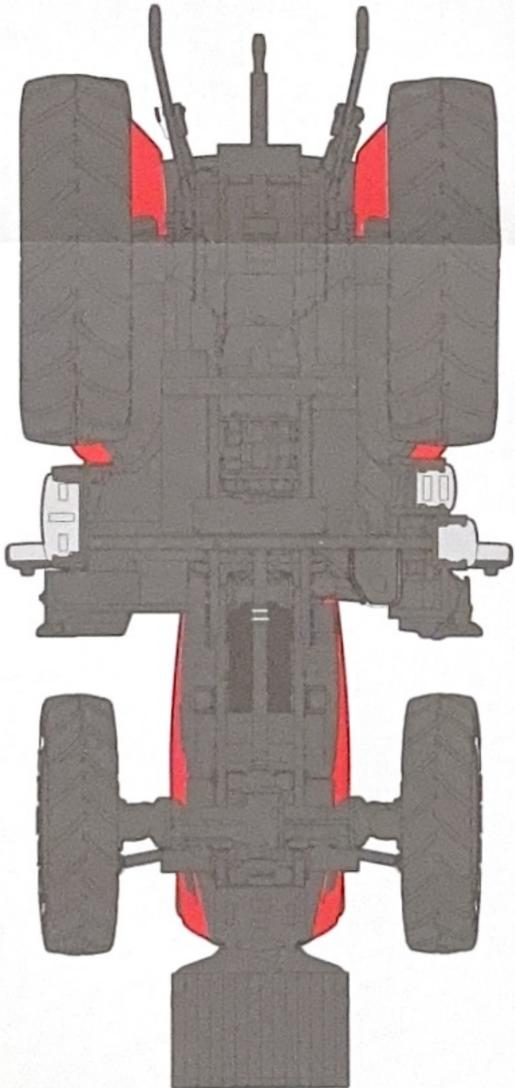
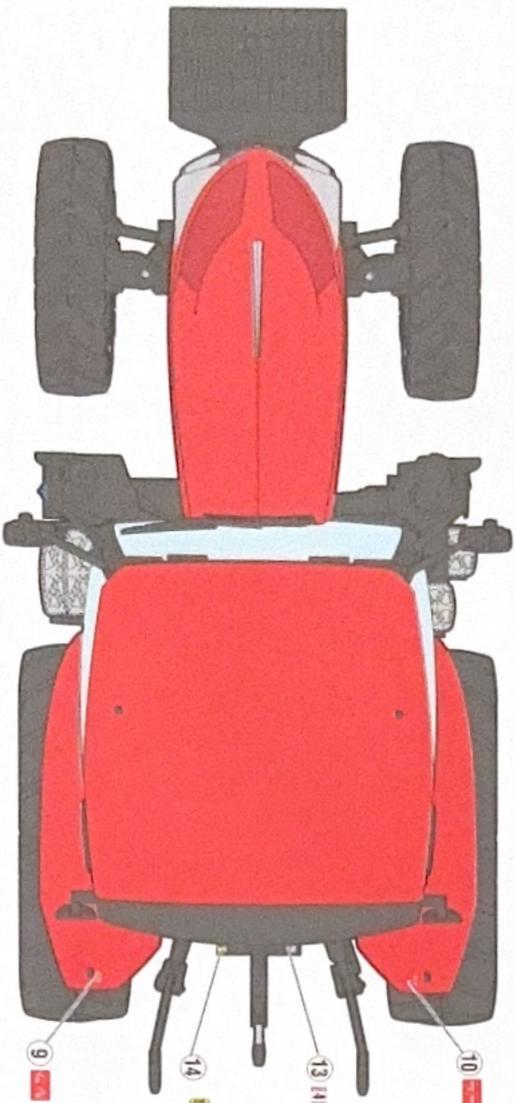
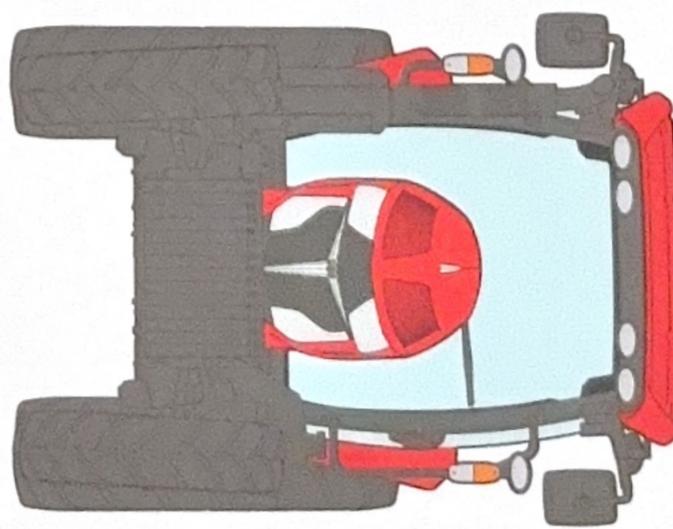
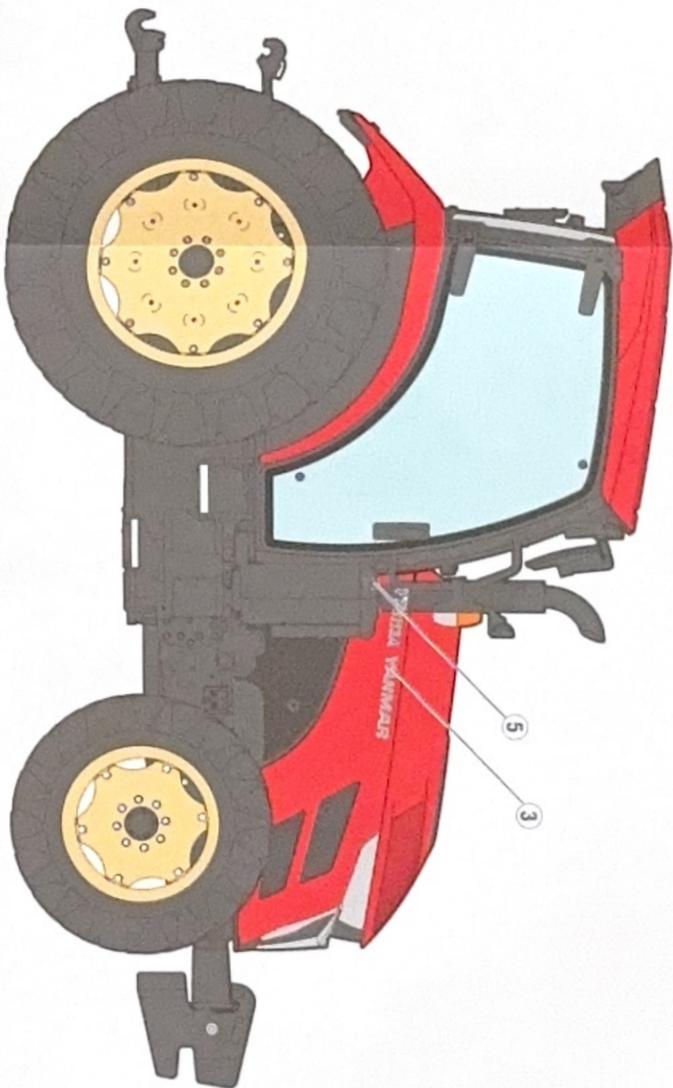
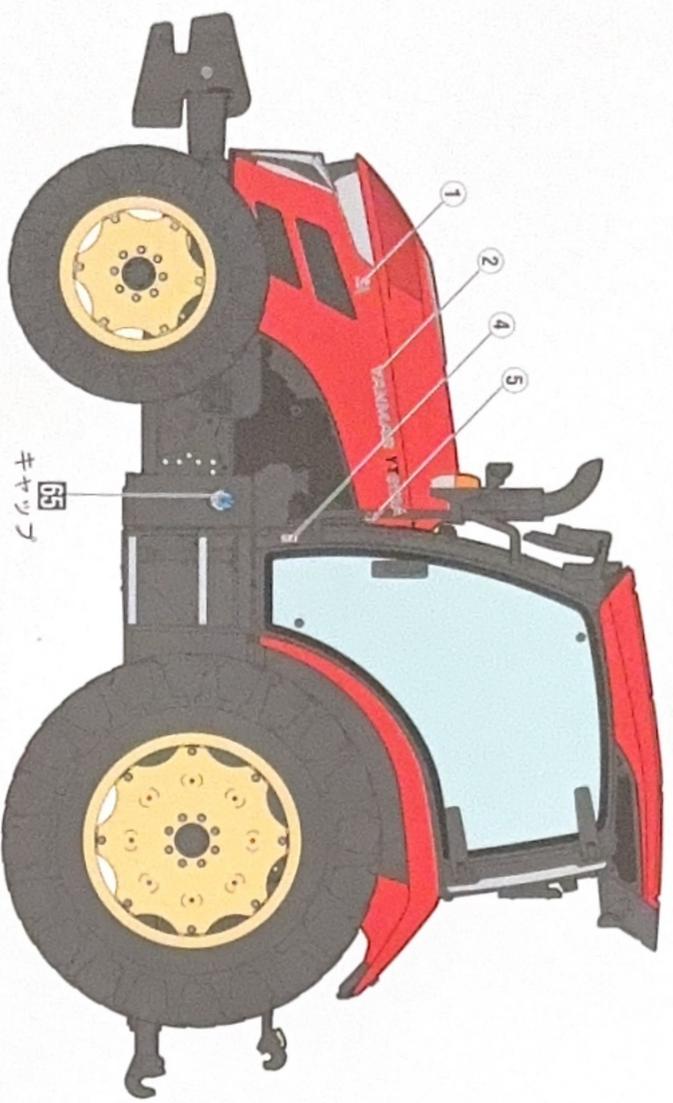


●デカールが完全に乾いたら少し水をつけた布で、デカールのまわりのノリをふきとります。
●When decals get dry, wipe off with wet cloth excess glue left around decals.

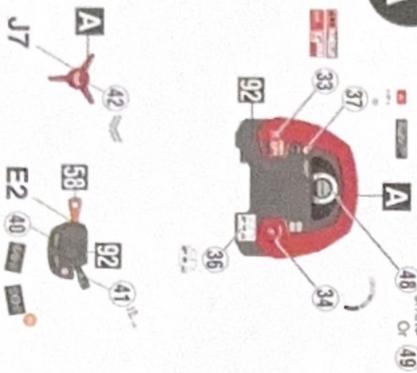
Marking and Painting

マーキング及び塗装図
 Markierungen und Bemalung
 Decoration et Peinture
 Marchio e Pittura
 Decoracion y Pintura
 標貼及着色指示

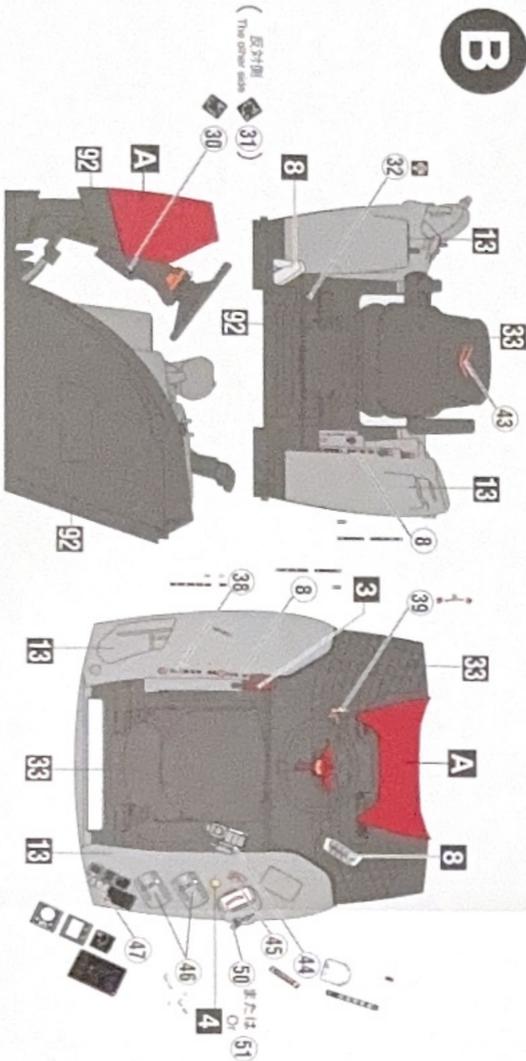
	ボディ	- Body -	A = 3 + 9 (少部)
	車体	- Frame -	92
	ホイール	- Wheel -	B = SM02 または 9 70% + 8 30% + 4 (少部) + 50 (少部)



A



B



C

